

古い石畳の外壁内には79エーカーの壮大な庭園と温室、噴水、そして楽しい事が皆様をお待ちしています。丸一日お過ごし頂ける場合は、庭園全体の良さをふんだんに味わって頂く事が出来ると思います。又お時間に制限がある時は、以下のハイライトをご参考に楽しんで頂けたらと思います。更に詳しい情報がご必要の際は、カラフルなお土産“Guide to the Missouri Botanical Garden”（庭園の為のガイドブック）をGarden Gate Shopにてお買い求め下さい。

ハイライト
Climatron®〈クライメトロン〉（10）

庭園の最も有名な象徴でもあるClimatron（1960）は、世界で初めての測地学的な温室ドームです。温室内では、熱帯低雨林の香りや音そして植物達が皆様をお待ちしております。2006年にはClimatronでは、Chihuly Glass in the Garden（庭園内のチフーリーガラス芸術）がチケットをご購入の上、ご覧頂けます。

清和園（21）
北アメリカで最も大きな日本庭園の一つでもある清和園（1977）は、四季を通し魅力的な庭園であり又、息を飲むような眺めをご覧頂けます。所々にある橋や小島、また水の演出があるような所で是非ごゆっくりお過ごし下さい。

ヴィクトリアン（旧式）エリア（25-30）
1859年に一般に開園されたミズーリ・ボタニカルガーデンは、北アメリカ内で継続的に運営されている最も古い植物園であり、本物の田舎風の家やガーデン迷路、創立者の霊廟など多くの旧式な特色を維持しています。

トラムツアー
ツアーガイドの詳しい庭園の歴史や特色の説明をお聞きになりながら、30分間のトラム（トロッコ）の旅をお楽しみ下さい。途中、3箇所です更に探索して頂く為に停車しますが、もしご希望であれば次に来るトラムもご利用頂けます。このトラムは4月から10月までの期間Ridgway Centerより毎日午前10時から午後3時迄の毎時、発車しています。（3月と11月は、週末のみ。）料金は、一人\$3です。

温室 & その周辺

- Ridgway Center 〈リッチィウェイ・センター〉（1982）
外側：Tram Shelter（トラム発着所、
Spoehrer Plaza（スペラー・プラザ）
- Lopata Azalea 〈ロパタ・アザレア〉-Rhododendron Garden（シャクナゲ・ガーデン）
- Kiefer Magnolia Walk 〈キーファー・モクレン散歩道〉（1994）
- Gladney Rose Garden 〈グラッドニーローズ・ガーデン〉（1915）
- Linnean House 〈リニー・ハウス〉（1882）
- Bakewell Court（ベイクウェル・コート）
Swift Family Garden（スウィフトファミリー・ガーデン）
Cohen Court（コーエン・コート）
Baer Garden（ベアー・ガーデン）
- Ottoman Garden〈オトマン・ガーデン〉（2006）

- Zimmerman Scented Garden（ジンマーマン、香りのガーデン）（1982）
- Heckman（ヘックマン）（A）（1990）と Samuels（B）（サミュエルズ）（1986）
Bulb Gardens 〈球根のガーデン〉
- Hosta Garden（ホスタ・ガーデン）（1983）
- Spink Pavilion（スピंक・パビリオン）（1858）
- Climatron®（クライメトロン）（1960）と 反射池
- Shoenberg Temperate House（ショーン パーグ 温室）（1989）
- Heckman Rock Garden（ヘックマンロック・ガーデン）（1982）
- Kassabaum Dwarf Conifer Collection（カッサバーム小球果植物コレクション）（1984）

Kemper Center（ケンパー・センター）とその周辺

- Doris I. Schnuck Children’s Garden:
A Missouri Adventure（ドリス I. シュヌック子供ガーデン：ミズーリ・アドベンチャー）（2006）
- Shapleigh Fountain（シャプリー噴水）（1974）
- Lehmann Rose Garden（リーマン・ローズガーデン）（1974）

- Grigg Nanjing Friendship Garden（グリッグ・ナンジン・フレンドシップ・ガーデン）（1995）
- Blanke Boxwood Garden（ブランク・ボックスウッド・ガーデン）（1996）
- William T. Kemper Center for Home Gardening（自宅用ガーデニングの為のウィリアムT. ケンパー・センター）（1991）
- George Washington Carver Garden（ジョージ・ワシントン・彫刻ガーデン）（2005）

日本庭園とその周辺

- Seiwa-en Japanese Garden（清和園、日本庭園）（1977）
- English Woodland Garden（英国式・ウッドランド・ガーデン）（1976）
- Strassenfest German Garden（ストラッセンフェスト・ドイツ式ガーデン）（2000）
- John S. Lehmann Building（ジョンS. リーマンビルディング）（1972）

MISSOURI BOTANICAL GARDEN
4344 Shaw Boulevard • Saint Louis, MO 63110
(314) 577-9400 • 1-800-642-8842 • www.mobot.org



ADDITIONAL PARKING
2 BLOCKS WEST AT
SHAW AND VANDEVENTER



トラム停留所



お手洗い



飲み物



電話



庭園カフェ



現金自動入出機（ATM）

ヴィクトリアン（旧式）エリアとその周辺

- Kresko Family Victorian Garden（クレスコ家・ヴィクトリアン・ガーデン）（1997）
- Tower Grove House（タワーグロブ・ハウス）（1849）とハーブガーデン
- Kaesar Maze（ケイサー迷路）（1987）とPiper Observatory（パイパー展望台）（1996）
- Shoenberg Administration Building（ショーンバーグ管理ビル）（1849、追加 1909）--一般者は立ち入り禁止。
- Museum Building（博物館）（1859）--一般者は立ち入り禁止。
- Mausoleum（霊廟）（1887）
- Victory of Science Over Ignorance（無知を超える科学の勝利）
- Jenkins Daylily Garden（ジェンキンズ・デシリリー・ガーデン）（1988）
- Dry Streambed Garden（涸れ小川のガーデン）（1982）
- Goodman Iris Garden（グッドマン・あやめ園）（1984）

©2006 Missouri Botanical Garden. による写真映像 Matt Bender, JJ Lane, Josh Winkler, Ryan Rumberger, and Kevin Wolf.
地図作成者: Tom Wilcockson (www.mapcraft.com).
改訂者: Matt Bender. 印刷には、100%再生紙を使用しています。
翻訳者: International Institute.



1859年に一般へ開園されたShawの庭園は、全国で継続的に運営されている最も古い植物園です。創立者Henry Shaw氏は、1819年に英国のSheffieldからセントルイスへ渡り成功的な鉄器物輸業を設立し、西海岸に向かう多くの入植者達に器具を送っています。Shaw氏は、植物の研究と展示の場として彼個人の庭園を開きました。それが今日では、庭園はNational Historic Landmark（全国歴史的建造物）であると共に、全国35カ国で活躍する植物研究者達を抱える世界的に有名な科学、教育施設にまでなりました。

庭園の会員に是非、ご入会ください！

無制限の無料一般入園に加え、会員のみの特別なイベントや一般公開前の展示の内覧、実演や特価セールなどへご招待致します。Garden Gate ShopやLittle Shopでは常に10%割引きでお買い物ができ、毎月の会員日には特別な講演や上演が行われる際に庭園のカフェSassafrasで10%割引きを楽しみ頂けます。園内でクラスを採るのは、ご興味ありますか？会員は大人、子供を含み早めにクラスの登録ができ、割引きもご使用頂けます。会員受付デスクに、早速お立ち寄り下さい。電話での受付は(314) 577-5188迄。詳しいウェブサイトは、www.mobot.orgです。

特別イベント

蘭展（2月から3月中旬まで）

中国文化祭の日（5月の第3週末）

Whitaker 音楽祭
（6、7月更に、8月の一部の毎週水曜日の夜）

Henry Shawの誕生日（7月24日）

日本祭（Labor Day の週末）

ミズーリ州一の市場（10月第1週末）

Gardenland Express Holiday 花と電車展
（サンクスギビングから元旦にかけて）

クリスマスキャロル、Chanukah〈ハヌカ〉、
Kwanzaa〈クワンザ〉（12月）

開園時間

毎日午前9時から午後5時迄。

（12月25日は、休園）

早朝ウォーキングの時間：水曜日と土曜日の午前7時から9時迄。（敷地内のみ）

入園料

一般の大人（13歳以上）は、\$8。会員と子供（12歳以下）は、無料。

セントルイス市内又は、地域の居住者は住民証明を持参の上で入園料が\$4になり、更に

水曜日と土曜日の午前中、午前9時から正午迄の入園が無料になります。（全ての特別なイベントは、除く。）尚、これらの特別なイベントは、料金に誤差があります。入園料は、イベントによって変更されます。

園内移動手段

車椅子の貸し出しは、チケットカウンターにて先頭順に行っています。園内移動に関するご質問等は、月曜日から金曜日の午前8時半から午後5時迄の間(314) 577-0254にお問い合わせ下さい。TDD: (314) 577-9430。

施設の貸し出し

園内での個人のパーティー、団体のイベント、結婚式又は結婚披露宴の企画に関するお問い合わせは、(314) 577-0200迄。

団体ツアー

特注ツアーや個人専用トラム（トロッコ）もお楽しみ頂けます。尚、15人以上の団体割引料金もございます。お問い合わせは、(314) 577-0275又は、1-800-332-1286迄。

飲食

園内のカフェ Sassafras（サッサフラス）は、毎日午前9時から午後5時まで営業しています。ランチは、午前11時から午後3時迄。お問い合わせは、(314) 577-5196迄。Kemper Center（ケンパーセンター）にあるTerrace Café（テラスカフェ）では4月1日から10月31日迄の期間、スナックやサンドウィッチ等の軽食を販売しています。

買い物

Garden Gate Shopでは、植物や小物ギフト、庭園に関するアクセサリー・付属品を午前9時から午後5時まで週7日間、お買い求め頂けます。お問い合わせは、(314) 577-5137迄。4474 Castleman DriveにあるLittle Shop Around the Cornerでは、アンティークや収集品を火曜日から土曜日の午前10時から午後4時まで販売しています。お問い合わせは、(314) 577-0891まで。全収益は、庭園の為に使われます。

地図と観光ガイド | 日本語

map and visitor guide

Japanese



…美しい場所、自然との調和、アドベンチャー、そして家族との団欒。1859年に設立されたShaw's 庭園は、全国で継続的に運営されている最も古い植物園です。



MISSOURI BOTANICAL GARDEN

4344 Shaw Boulevard • Saint Louis, MO 63110

(314) 577-9400 • 1-800-642-8842 • www.mobot.org

04/06



MISSOURI BOTANICAL GARDEN